

## Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy: **381/2022**

### Zmluvné strany:

#### Poskytovateľ dotácie:

Názov: **Mesto Šaľa**  
Sídlo: **Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa**  
Štatutárny orgán: **Mgr. Jozef Belický, primátor mesta**  
IČO: **00 306 185**  
DIČ: **2021024049 (nie je platcom DPH)**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s.**  
IBAN: **SK82 0900 0000 0051 2430 6282**  
E-mail: **mesto@sala.sk**  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

#### Prijímateľ dotácie:

Názov: **Centrum nepočujúcich v Šali**  
Sídlo: **Vlčanská 564/3, 927 01 Šaľa**  
Zastúpený: **Alžbeta Šimová, štatutárny zástupca združenia**  
IČO: **52 702 821**  
Bankové spojenie: **UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**  
IBAN: **SK93 1111 0000 0017 0059 4000**  
Registrovaný: **Evidencia občianskych združení MV SR,  
registračné číslo: VVS/1-900/90-57483**

(ďalej len „prijímateľ“)  
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej aj spoločne ako „zmluvné strany“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy nasledovne:

### Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu mesta na rok 2022 poskytovateľom prijímateľovi vo výške 400,00 Eur (slovom: štyristo eur).
2. Dotácia je poskytovaná v zmysle Všeobecne záväzného nariadenia mesta Šaľa 2/2020 o podmienkach poskytovania dotácií (ďalej len „VZN“) a Uznesenia č. 4/2022 – VII. zo 4. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali zo dňa 12. mája 2022.

## **Čl. II.**

### **Účel a lehota použitia dotácie**

1. Poskytovateľ poskytuje dotáciu prijímateľovi na podporu členov klubu. Dotácia bude použitá na ubytovanie počas návštevy Banskej Štiavnice v rámci spoznávania Slovenska.
2. Prijímateľ prijíma od poskytovateľa dotáciu vo výške 400,00 Eur a zaväzuje sa ju použiť výhradne na účely bližšie špecifikované v odseku 1 tohto článku zmluvy.
3. Dotácia je doplnkovým zdrojom financovania v zmysle účelu uvedeného v žiadosti o dotáciu, z tohto dôvodu nie je prípustné, aby z nej prijímateľ financoval všetku svoju činnosť.
4. Zmeniť účel použitia dotácie môže poskytovateľ iba na základe písomnej odôvodnenej žiadosti prijímateľa, pričom zmena účelu podlieha schváleniu primátora a vykonáva sa uzatvorením písomného dodatku k tejto zmluve.
5. Prijímateľ dotácie ju môže použiť v lehote do: 31.12.2022.

## **Čl. III.**

### **Práva a povinnosti poskytovateľa a prijímateľa**

1. Prijímateľ sa zaväzuje zrealizovať návštevu Banskej Štiavnice podľa odseku 1 článku II. v riadnej kvalite a v rozsahu uvedenom v tejto zmluve a v žiadosti o poskytnutie dotácie.
2. Poskytovateľ poskytne schválenú dotáciu do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v časti zmluvnej strany.
3. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť jej použitia v súlade s ustanoveniami § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Prijímateľ sa zaväzuje predložiť písomné vyúčtovanie dotácie do 15.12.2022 podľa prílohy č. 2 a č. 3 VZN spolu s originálmi a kópiami účtovných dokladov preukazujúcich účel, predmet a rozsah použitia poskytnutej dotácie. Za správnosť predloženého vyúčtovania zodpovedá prijímateľ.
5. Predložené účtovné doklady musia mať všetky náležitosti, ktoré určuje zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a musia byť vyhotovené v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, prípadne inými právnymi predpismi. Ak si to vecná povaha účtovných dokladov vyžaduje, je potrebné, aby účtovné doklady boli podložené prezenčnými listinami, dodacími listami, preberacími protokolmi, fotografiami, článkami z médií a pod.
6. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne písomne informovať poskytovateľa o objektívnych prekážkach brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy, alebo dodržiavaniu predmetu, rozsahu, zmluvných podmienok alebo lehôt na použitie dotácie. Zároveň sa v takomto prípade zaväzuje vrátiť nepoužitú dotáciu alebo jej časť poskytovateľovi do 5 dní odo dňa zaslania písomného oznámenia o existencii objektívnych prekážok brániacich použitiu dotácie alebo jej časti na účely bližšie špecifikované v článku II. tejto zmluvy, alebo dodržaniu zmluvných podmienok, predmetu, rozsahu či lehôt, najneskôr však do 15.12.2022.
7. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Na tento účel je prijímateľ povinný poskytovateľovi alebo ním povereným osobám umožniť vykonanie fyzickej a účtovnej kontroly použitia dotácie vo svojom sídle a v iných vhodných

priestoroch, ako aj nahliadnutie do originálov všetkých účtovných dokladov týkajúcich sa použitia dotácie, nahliadnutie do účtovnej evidencie prijímateľa a listinných dôkazov, ktorých obsah dokazuje skutočnosti vzťahujúce sa na použitie dotácie.

8. V prípade, ak prijímateľ nepredloží písomné vyúčtovanie dotácie v lehote podľa odseku 4 tohto článku, je povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu v celom rozsahu.
9. Ak prijímateľ neoprávnene použije prostriedky poskytovateľa, resp. nedodrží účel a podmienky stanovené v tejto zmluve, je povinný poskytovateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky v celej výške a súčasne zaplatiť úrok z omeškania vo výške 0,05 % z neoprávnene použitej sumy za každý aj začatý deň odo dňa, keď bola dotácia použitá na iný účel, ako bol dohodnutý touto zmluvou do vrátenia neoprávnene použitej sumy, najviac do výšky poskytnutej sumy.
10. Na porušenie finančnej disciplíny vrátane sankcií sa vzťahujú ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
11. Prijímateľovi nevzniká právny nárok na dotáciu.
12. Ak budú pri kontrole vyúčtovania a použitia dotácie zistené nedostatky, prijímateľovi nebude poskytnutá dotácia v nasledujúcom rozpočtovom roku.
13. Prijímateľ sa zaväzuje na všetkých aktivitách, na ktoré mu zo strany poskytovateľa bola poskytnutá dotácia, bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, prezentovať mesto Šaľa ako poskytovateľa dotácie v zmysle predloženej žiadosti o dotácie:
  - a) propagácia mesta ústnou formou na podujatiach občianskeho združenia
  - b) propagácia mesta umiestnením erbu mesta Šaľa na plagátoch podujatí
  - c) v skupine na sociálnej sieti Facebook prijímateľa pod názvom Centrum nepočujúcich Šaľa najneskôr do 15.12.2022 vrátane vyhotovenia dokumentácie o uvedenej prezentácii (fotografie a pod.), ktoré prijímateľ predloží poskytovateľovi spolu s vyúčtovaním dotácie
  - d) poskytovateľ súhlasí s použitím erbu mesta Šaľa podľa písmena b) a c) uvedeného odseku prijímateľom dotácie na účely propagácie mesta Šaľa. Vyobrazenie erbu mesta, ktorý bol schválený mestským zastupiteľstvom v Štatúte mesta, tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

#### **Čl. IV.**

##### **Zodpovednosť za porušenie zmluvy a odstúpenie od zmluvy**

1. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok. Odstúpenie je účinné odo dňa doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej strane, čím sa zmluva ruší od začiatku.
2. Poskytovateľ má právo od zmluvy odstúpiť najmä v prípade:
  - a) ak prijímateľ poruší podmienky VZN,
  - b) ak prijímateľ poruší zmluvné záväzky,
  - c) ak prijímateľ použije dotáciu alebo jej časť na iný účel, ako je uvedený v zmluve,
  - d) ak prijímateľ použije dotáciu v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, VZN a zmluvou.

#### **Čl. V.**

##### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2022.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých jedno dostane prijímateľ a dve vyhotovenia poskytovateľ.

3. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, riadia sa vzájomné vzťahy účastníkov Slovenským právnym poriadkom, najmä Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov.
4. Túto zmluvu možno meniť alebo doplniť iba písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
5. V prípade, ak bude podľa tejto zmluvy potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenej v úvode zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade, ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy poskytujú súhlas na spracovanie svojich údajov v súlade s nariadením GDPR a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v rozsahu uvedenom v úvodných ustanoveniach tejto zmluvy, čo je nevyhnutné pre riadnu identifikáciu zmluvných strán na účely plnenia tejto zmluvy, a to počas trvania tejto zmluvy, najneskôr však do lehoty vysporiadania všetkých záväzkov vzniknutých na základe tejto zmluvy a uplynutím archivačnej doby.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva obsahuje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu, bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Šali, dňa .....

V Šali, dňa .....

Za prijímateľa:

Za poskytovateľa:

.....  
Alžbeta Šimová  
štatutárny zástupca združenia

.....  
Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta Šaľa

Erb mesta Šal'a

